

THE SAFEX MINE

MINING RISK ACKNOWLEDGEMENT

Native-speaker community review | bn — Bengali / বাংলা

PROPOSED ENGLISH WORDING CLARIFICATION: “distributed” replaces the first “provided” in clause 7.1. The proposed language update in this pack is not included in the published v1.0.0 installer and has not been merged into main.

Canonical source	English (Australia); proposed wording dated 04 Oct 2026
Target locale	bn — Bengali / বাংলা
Draft status	AI-assisted first pass; independent native-speaker review requested
Current application status	v1.0.0 publicly released 18 Sep 2026; these proposed translations are for a future update

Reviewer details

Name / handle: _____ Native language / region: _____

How to review: Compare the English source with the proposed translation. Please flag omitted or strengthened warnings, warranties, statutory-rights wording, crypto terminology, unclear phrasing, and unnatural language. You are not being asked to provide legal advice.

Suggested feedback format: clause ID (for example 7.1), “OK” or full replacement wording, and a brief explanation. In DOCX you may also use Review → New Comment. English is the controlling reference.

Overall assessment: ☐ Suitable as written ☐ Corrections suggested ☐ Substantial revision needed

PARTICULARLY IMPORTANT: 2.4 (manufacturer warranties), 3.3–3.5 (security/UAC/MSR), and 7.1–7.5 (GPL, disclaimers and non-excludable rights).

0.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

The Safex Mine is a community-developed application for solo mining Safex Cash (SFX). Before using the mining functions, please read and acknowledge the following information.

PROPOSED bn TRANSLATION

The Safex Mine হলো Safex Cash (SFX) এককভাবে মাইনিং করার জন্য কমিউনিটির তৈরি একটি অ্যাপ্লিকেশন। মাইনিং সুবিধাগুলো ব্যবহারের আগে অনুগ্রহ করে নিচের তথ্য পড়ুন এবং বুঝেছেন বলে নিশ্চিত করুন।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

1.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Mining rewards and value

PROPOSED bn TRANSLATION

মাইনিং পুরস্কার ও মূল্য

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

1.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Cryptocurrency mining is speculative. The Safex Mine does not guarantee that your computer will find a block, receive any mining reward, operate profitably, or recover the cost of electricity or equipment.

PROPOSED bn TRANSLATION

ক্রিপ্টোকারেন্সি মাইনিং অনুমাননির্ভর ও ঝুঁকিপূর্ণ। The Safex Mine নিশ্চয়তা দেয় না যে আপনার কম্পিউটার কোনো ব্লক খুঁজে পাবে, কোনো মাইনিং পুরস্কার পাবে, লাভজনকভাবে চলবে অথবা বিদ্যুৎ বা সরঞ্জামের খরচ তুলে আনতে পারবে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

1.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Safex Cash may increase or decrease in value and may have little or no real-world market value at any particular time. Past mining results do not indicate or guarantee future results.	Safex Cash-এর মূল্য বাড়তে বা কমতে পারে এবং কোনো নির্দিষ্ট সময়ে এর বাস্তব বাজারমূল্য খুব কম কিংবা একেবারেই না-ও থাকতে পারে। অতীতের মাইনিং ফলাফল ভবিষ্যতের ফলাফলের ইঙ্গিত বা নিশ্চয়তা নয়।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

1.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
The Safex Mine does not provide financial, investment, taxation or legal advice.	The Safex Mine আর্থিক, বিনিয়োগ, কর বা আইনি পরামর্শ প্রদান করে না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Hardware load, heat and power consumption	হার্ডওয়্যারের চাপ, তাপ ও বিদ্যুৎ খরচ

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Cryptocurrency mining can place a sustained load on your CPU and other computer components. This can increase:	ক্রিপ্টোকারেন্সি মাইনিং আপনার CPU এবং কম্পিউটারের অন্যান্য অংশে দীর্ঘস্থায়ী চাপ সৃষ্টি করতে পারে। এর ফলে বাড়তে পারে:

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.2.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
processor temperature and system heat;	প্রসেসরের তাপমাত্রা এবং সিস্টেমের তাপ;

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.2.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
fan speed and cooling-system use;	ফ্যানের গতি এবং কুলিং সিস্টেমের ব্যবহার;

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.2.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
electricity consumption;	বিদ্যুৎ খরচ;

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.2.4 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
load on motherboard power-delivery components; and	মাদারবোর্ডের বিদ্যুৎ সরবরাহকারী অংশগুলোর ওপর চাপ; এবং

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.2.5 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
general hardware wear during prolonged operation.	দীর্ঘ সময় চালানোর ফলে হার্ডওয়্যারের সাধারণ ক্ষয়।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
You are responsible for deciding whether your computer, cooling system and power supply are suitable for sustained mining and for monitoring your system as appropriate.	আপনার কম্পিউটার, কুলিং সিস্টেম ও পাওয়ার সাপ্লাই দীর্ঘস্থায়ী মাইনিংয়ের উপযোগী কি না তা নির্ধারণ করা এবং প্রয়োজন অনুযায়ী সিস্টেম পর্যবেক্ষণ করা আপনার দায়িত্ব।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

2.4 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Use of cryptocurrency-mining software may affect coverage under a manufacturer's voluntary warranty depending on that manufacturer's warranty terms and the circumstances of any failure. This acknowledgement does not affect any statutory rights or remedies that cannot lawfully be excluded.	ক্রিপ্টোকারেন্সি মাইনিং সফটওয়্যার ব্যবহার করলে নির্মাতার স্বৈচ্ছায় প্রদত্ত ওয়ারেন্টির আওতা প্রভাবিত হতে পারে; তা নির্ভর করবে ওয়ারেন্টির শর্ত ও ত্রুটির পরিস্থিতির ওপর। এই স্বীকৃতি আইনত বাদ দেওয়া যায় না এমন কোনো বিধিবদ্ধ অধিকার বা প্রতিকারকে প্রভাবিত করে না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Windows security and elevated access	Windows নিরাপত্তা ও উন্নত অনুমতিসহ প্রবেশাধিকার

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
The Safex Mine includes a Safex-compatible XMRig mining backend, an elevated helper and the WinRing driver used to attempt Windows MSR performance optimisation.	The Safex Mine-এ Safex-সামঞ্জস্যপূর্ণ XMRig মাইনিং ব্যাকএন্ড, উন্নত অনুমতিসহ একটি সহায়ক প্রোগ্রাম এবং Windows-এ MSR কর্মক্ষমতা উন্নয়নের চেষ্টা করার জন্য ব্যবহৃত WinRing ড্রাইভার রয়েছে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
These components may be detected, blocked or quarantined by Microsoft Defender, Windows SmartScreen or other security software.	এই অংশগুলো Microsoft Defender, Windows SmartScreen অথবা অন্য নিরাপত্তা সফটওয়্যার শনাক্ত, ব্লক বা কোয়ারেন্টাইনে রাখতে পারে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
The Safex Mine will not automatically disable antivirus protection, restore quarantined files or create antivirus exclusions. Any decision to restore a detected file, create an exclusion or temporarily alter security-software settings remains yours.	The Safex Mine স্বয়ংক্রিয়ভাবে অ্যান্টিভাইরাস সুরক্ষা বন্ধ করবে না, কোয়ারেন্টাইনে থাকা ফাইল ফিরিয়ে আনবে না বা অ্যান্টিভাইরাস ব্যতিক্রম তৈরি করবে না। শনাক্ত হওয়া ফাইল ফিরিয়ে আনা, ব্যতিক্রম তৈরি করা বা সাময়িকভাবে নিরাপত্তা সফটওয়্যারের সেটিং বদলানোর সিদ্ধান্ত আপনার।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.4 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Starting mining requires approval of a Windows UAC prompt for the elevated mining helper. The graphical application itself is intended to continue running without Administrator privileges.	মাইনিং শুরু করতে উন্নত অনুমতিসহ মাইনিং সহায়ক প্রোগ্রামের জন্য Windows UAC অনুরোধ অনুমোদন করতে হবে। গ্রাফিক্যাল অ্যাপ্লিকেশনটি নিজে Administrator অনুমতি ছাড়াই চালু থাকার জন্য তৈরি।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

3.5 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Windows security features may prevent MSR optimisation. Mining may continue with reduced performance when this occurs. You are not required to disable Windows security features simply to obtain higher mining performance.	Windows-এর নিরাপত্তা বৈশিষ্ট্য MSR অপটিমাইজেশন বাধাগ্রস্ত করতে পারে। তখন কম কর্মক্ষমতায় মাইনিং চলতে পারে। শুধু মাইনিংয়ের কর্মক্ষমতা বাড়ানোর জন্য Windows-এর নিরাপত্তা বৈশিষ্ট্য বন্ধ করা আপনার জন্য বাধ্যতামূলক নয়।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

4.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
System stability and data	সিস্টেমের স্থিতিশীলতা ও তথ্য

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

4.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Sustained high CPU load can contribute to system instability on systems with inadequate cooling, unstable hardware, overclocking, power problems or other existing issues.	দীর্ঘ সময় CPU-তে বেশি চাপ থাকলে অপরিপূর্ণ শীতলীকরণ, অস্থিতিশীল হার্ডওয়্যার, ওভারক্লকিং, বিদ্যুৎ-সংক্রান্ত সমস্যা বা অন্য বিদ্যমান সমস্যায়ুক্ত সিস্টেম আরও অস্থিতিশীল হতে পারে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

4.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Before prolonged or unattended mining, you should ensure that important data is backed up and that your computer is operating reliably.	দীর্ঘ সময় বা নজরদারি ছাড়া মাইনিংয়ের আগে নিশ্চিত করুন যে গুরুত্বপূর্ণ তথ্য ব্যাকআপ করা আছে এবং কম্পিউটার নির্ভরযোগ্যভাবে চলছে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

4.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
No software can guarantee that crashes, data loss, hardware faults or other system problems will never occur.	কোনো সফটওয়্যারই নিশ্চয়তা দিতে পারে না যে ক্র্যাশ, তথ্য হারানো, হার্ডওয়্যার ত্রুটি বা অন্য সিস্টেম সমস্যা কখনো ঘটবে না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

5.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Mining configuration	মাইনিংয়ের কনফিগারেশন

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

5.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
You are responsible for the Safex Cash address and daemon configuration entered into the application.	অ্যাপ্লিকেশনে দেওয়া Safex Cash ঠিকানা ও daemon কনফিগারেশনের দায়িত্ব আপনার।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

5.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
You should confirm that the mining address is correct before starting. The developer cannot recover cryptocurrency sent or credited to an incorrect address.	শুরু করার আগে মাইনিং ঠিকানাটি সঠিক কি না নিশ্চিত করুন। ভুল ঠিকানায় পাঠানো বা জমা হওয়া ক্রিপ্টোকারেন্সি ডেভেলপার উদ্ধার করতে পারবেন না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

5.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
You remain responsible for complying with any laws, taxation requirements, electricity agreements or other obligations that apply to your use of cryptocurrency mining.	আপনার ক্রিপ্টোকারেন্সি মাইনিং ব্যবহারের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য সব আইন, করের শর্ত, বিদ্যুৎ সরবরাহ চুক্তি বা অন্য বাধ্যবাধকতা পালনের দায়িত্ব আপনারই থাকবে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

6.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
No guarantee of performance	কর্মক্ষমতার কোনো নিশ্চয়তা নেই

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

6.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Hashrate and mining performance vary between computers and can be affected by CPU architecture, memory configuration, cooling, power limits, Windows security features and other software running on the system.	কম্পিউটারভেদে হ্যাশরেট ও মাইনিং কর্মক্ষমতা আলাদা হয় এবং CPU-এর স্থাপত্য, মেমরি কনফিগারেশন, কুলিং, বিদ্যুৎ সীমা, Windows নিরাপত্তা বৈশিষ্ট্য ও সিস্টেমে চলমান অন্য সফটওয়্যার তা প্রভাবিত করতে পারে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

6.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
The Calm, Balanced and Full Bore profiles control the amount of CPU resource made available to the miner. They do not guarantee any particular hashrate, reward rate or profitability.	Calm, Balanced ও Full Bore প্রোফাইল মাইনারের জন্য বরাদ্দ CPU সম্পদের পরিমাণ নিয়ন্ত্রণ করে। এগুলো নির্দিষ্ট হ্যাশরেট, পুরস্কার পাওয়ার হার বা লাভজনকতার নিশ্চয়তা দেয় না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.0 SECTION TITLE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Software warranty and liability	সফটওয়্যার ওয়ারেন্টি ও দায়

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.1 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
The Safex Mine is distributed under the GNU General Public License v3.0 (GPL-3.0) and is provided without warranties beyond those that cannot lawfully be excluded.	The Safex Mine GNU General Public License v3.0 (GPL-3.0)-এর আওতায় বিতরণ করা হয় এবং আইনত বাদ দেওয়া যায় না এমন ওয়ারেন্টি ছাড়া অন্য কোনো ওয়ারেন্টি ছাড়াই সরবরাহ করা হয়।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.2 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
To the maximum extent permitted by applicable law, no guarantee is made that the software will be error-free, uninterrupted, compatible with every computer, or free from adverse interactions with other software or hardware.	প্রযোজ্য আইনে যতটা অনুমতি আছে, সেই সর্বোচ্চ সীমার মধ্যে সফটওয়্যারটি ত্রুটিমুক্ত, নিরবচ্ছিন্ন, সব কম্পিউটারের সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ বা অন্য সফটওয়্যার ও হার্ডওয়্যারের সঙ্গে বিরূপ পারস্পরিক প্রভাব থেকে মুক্ত থাকবে—এমন নিশ্চয়তা দেওয়া হয় না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.3 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
To the maximum extent permitted by applicable law, the developer is not responsible for loss or damage arising from a user's decision to operate cryptocurrency-mining software, including losses associated with hardware operation, heat, electricity consumption, system instability, data loss, interrupted computer use, missed mining rewards or changes in cryptocurrency value.	প্রযোজ্য আইনে যতটা অনুমতি আছে, সেই সর্বোচ্চ সীমার মধ্যে ব্যবহারকারীর ক্রিপ্টোকারেন্সি মাইনিং সফটওয়্যার চালানোর সিদ্ধান্ত থেকে উদ্ভূত ক্ষতি বা লোকসানের জন্য ডেভেলপার দায়ী নন। এর মধ্যে হার্ডওয়্যারের ব্যবহার, তাপ, বিদ্যুৎ খরচ, সিস্টেমের অস্থিতিশীলতা, তথ্য হারানো, কম্পিউটার ব্যবহার ব্যাহত হওয়া, না-পাওয়া মাইনিং পুরস্কার বা ক্রিপ্টোকারেন্সির মূল্য পরিবর্তনজনিত ক্ষতিও রয়েছে।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.4 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
Nothing in this acknowledgement excludes, restricts or modifies any right, guarantee or remedy that cannot lawfully be excluded, restricted or modified.	এই স্বীকৃতির কোনো কিছুই আইনত বাদ দেওয়া, সীমিত করা বা পরিবর্তন করা যায় না এমন অধিকার, নিশ্চয়তা বা প্রতিকার বাদ দেয় না, সীমিত করে না বা পরিবর্তন করে না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

7.5 REVIEW CLAUSE

ENGLISH SOURCE — CONTROLLING	PROPOSED bn TRANSLATION
This acknowledgement does not replace, alter or impose additional restrictions on the GPL-3.0 licence or the licences applicable to third-party components included with The Safex Mine.	এই স্বীকৃতি GPL-3.0 লাইসেন্স বা The Safex Mine-এ অন্তর্ভুক্ত তৃতীয় পক্ষের উপাদানগুলোর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য লাইসেন্সকে প্রতিস্থাপন বা পরিবর্তন করে না এবং সেগুলোর ওপর অতিরিক্ত বিধিনিষেধ আরোপ করে না।

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: _____

Final comments / preferred replacement wording
